



## Minuti ta' kura fid-djar tal-kura tal-anzjani

Kull dar tal-kura tal-anzjani trid tipprovdi čertu ammont ta' ħin ta' kura għal kull min jgħix f'dik id-dar. Il-kura trid tingħata minn infirmiera registrati, infirmiera 'enrolled', ħaddiema tal-kura personali u assistenti tal-infirmiera. Din tissejjaħ ir-responsabbiltà tal-minuti ta' kura.

### X'inbidel?

Fl-2021, ir-Royal Commission into Aged Care Quality and Safety (ir-Royal Commission) irrakkommandat li kull dar tal-kura tal-anzjani għandha r-responsabbiltà tal-minuti ta' kura ibbażata fuq il-bżonnijiet tarresidenti tagħhom. Il-Gvern Awstraljan għamel dawn il-minuti ta' kura mandatorji mill-1 ta' Ottubru 2023.

### Għalfejn huwa importanti dan?

Il-Royal Commission identifikat li n-numru tal-impiegati hu importanti għall-kwalità tal-kura residenzjali li jirċievu persuni anzjani fl-Awstralja. Il-minuti mandatorji ta' kura jfissru li persuni li jgħixu fi djar tal-kura tal-anzjani madwar l-Awstralja ser ikollhom aċċess aħjar għal kura personali u klinika.

### Kemm ħin ta' kura ser tirċievi kull persuna?

Bħala medja, persuna li tgħix f'dar tal-kura tal-anzjani ser tirċievi 215 minuta ta' kura kuljum, inkluż mill-anqas 44 minuta minn infirmier registrat. Mhux il-ħin ta' kura kollu ser jingħata wiċċi imb' wiċċi. Per eżempju, attivitajiet bħal žvilupp ta' pjanijiet ta' kura, koordinazzjoni ma' membri tal-familja fuq kwistjonijiet ta' kura u arranġament ta' appuntamenti ma' prattikanti tas-saħħha oħrajn huma inkluži fil-minuti ta' kura.

Peress li l-miri (targets) ta' minuti ta' kura huma kkalkulati bħala medja għar-residenti kollha, čerti persuni jistgħu jirċievu aktar ħin ta' kura, u oħrajn jistgħu jirċievu anqas, skont il-bżonnijiet ta' kura personali u klinika tagħhom.

### Kif jaħdmu l-miri ta' minuti ta' kura tagħhom id-djar tal-kura tal-anzjani?

Id-djar tal-kura tal-anzjani jaħdmu l-miri ta' minuti ta' kura tagħhom kull 3 xhur (jew kull kwart tas-sena). Dawn huma ibbażati fuq il-bżonnijiet ta' kura ta' persuni li għexu fid-dar fit-3 xhur ta' qabel. Dan ifisser li ser

ikollhom miri differenti kull tlett xhur. Inti, kif ukoll il-familja u l-kerers tiegħek, tistgħu taraw il-miri kurrenti ta' minuti ta' kura tad-dar tiegħek fil-websajt tagħna fis-sezzjoni tad-data:  
[www.health.gov.au/resources/collections/care-minutes-and-247-registered-nurse-responsibility-resources#data](https://www.health.gov.au/resources/collections/care-minutes-and-247-registered-nurse-responsibility-resources#data).

## Kif nista' nara jekk id-dar tiegħi qiegħdiex tilhaq il-miri tagħha ta' minuti ta' kura?

It-twassil tal-miri ta' minuti ta' kura huwa mkejjel bħala parti mill-iStaffing Star Rating għal kull dar tal-kura tal-anzjani. Tista' tara l-iStaffing Star Rating kif ukoll l-ammont ta' ħin ta' kura mwassal fid-dar tiegħek ikkomparat mal-miri tagħha permezz tal-facilità ta' My Aged Care 'Find a Provider' fuq it-tab tal-iStaffing Star Rating: [myagedcare.gov.au/find-a-provider](https://myagedcare.gov.au/find-a-provider).

Din l-informazzjoni tiġi aġġornata madwar 4 xhur wara t-tmiem ta' kull kwart tas-sena.

Tista' tara dan ukoll fuq il-websajt tagħna: <https://www.health.gov.au/resources/publications/service-level-care-minutes-performance-in-residential-aged-care-from-october-2023>

## X'jiġri jekk id-dar tiegħi m'għandhiex impjegati biżżejjed?

F'xi partijiet tal-Australja, bħal fżoni reġjonali u rimoti tal-kampanja, id-djar tal-kura tal-anzjani jistgħu isibuha diffiċċi li jkollhom il-ħaddiema tal-kura kollha li jkollhom bżonn. Il-gvern qiegħed jaħdem mad-djar tal-kura tal-anzjani kollha biex jgħinhom iġiebu aktar ħaddiema tal-kura. Tgħalleml aktar: [health.gov.au/topics/aged-care-workforce/what-were-doing](https://health.gov.au/topics/aged-care-workforce/what-were-doing).

## X'għandi nagħmel jekk għandi xi tħassib dwar in-numru ta' impjegati fid-dar tiegħi?

Jekk inti mħasseb dwar l-eżatezza tal-minuti ta' kura irrapportati għad-dar tal-kura tal-anzjani tiegħek, tista' tibgħatilna email fuq [ANACCReportingAssessments@health.gov.au](mailto:ANACCReportingAssessments@health.gov.au).

Il-Kummissjoni dwar il-Kwalità u s-Sigurtà tal-Kura tal-Anzjani tgħin biex tipprotegi l-kwalità tal-ħajja għal persuni li jgħixu fi djar tal-kura tal-anzjani. Fejn hemm tħassib dwar il-kura li qed titwassal, il-Kummissjoni ser tirrispondi. Jekk inti mħasseb dwar in-numru ta' impjegati jew kwalunkwe kwistjoni oħra fid-dar tal-kura tal-anzjani tiegħek, tista' tressaq ilment lill-Kummissjoni billi żżur il-websajt tagħhom fuq [agedcarequality.gov.au/making-complaint](https://agedcarequality.gov.au/making-complaint) jew billi čċempel 1800 951 822. L-ilmenti jistgħu jkunu miftuħha, kunkfidenzjali jew anonimi.

## Ejjew nibdlu l-kura tal-anzjani flimkien

Nistiednu lill-Australjani biex ikomplu jsemmgħu leħinhom dwar ir-riformi fil-kura tal-anzjani.



Żur [agedcareengagement.health.gov.au](https://agedcareengagement.health.gov.au)



Čempel **1800 318 209** (Linja tat-telefon bla' ħlas għar-riforma fil-kura tal-anzjani)

Għal servizzi ta' traduzzjoni u interpretar, čempel 131 450 u staqsi għal 1800 318 209.

Biex tuża n-National Relay Service, żur [nrsschat.nrscall.gov.au/nrs](https://nrsschat.nrscall.gov.au/nrs) biex tagħżel il-punt ta' aċċess preferut tiegħek fuq il-websajt tagħhom, jew čempel lill-Helpdesk tal-NRS fuq 1800 555 660.